

P10100DE / Per-Erik Nordström  
Januar 2010



*Fit für harte Arbeit*

## **Scania auf der Bauma 2010: umfangreiches Angebot, solide Unterstützung**

Die technologische Entwicklung von Scania, das breit gefächerte Produktprogramm sowie die umfangreiche Vertriebs- und Serviceunterstützung stellen ein attraktives Angebot für die Kunden der Baubranche dar. Eine typische Auswahl seiner Lastwagen präsentiert Scania auf der Bauma 2010 in Halle B4, Stand 201. Für industrielle Anwendungen zeigt Scania eine Auswahl an Motoren in Halle A4, Stand 402.

**AUSGESTELLTE LKW – in der Halle (Stand 201, Halle B4)**

**Scania R 620 6x4 – Schwerlastzugmaschine mit max. Fahrleistungen**

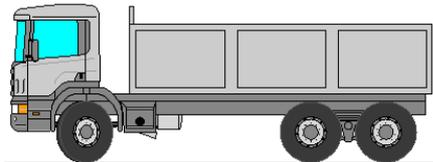


- Schwerlastzugmaschine, höchstzulässiges technisches Lastzuggewicht 180 Tonnen
- Standardgetriebe mit vollautomatisiertem Scania Opticruise
- V8-Motor mit 620 PS und 3.000 Nm
- Euro 5 mit Scania SCR (Selective Catalytic Reduction)
- Zu 100 % kompatibel mit Biodiesel
- Maximale Fahrleistungen und hohe Produktivität
- Scania Topline-Fahrerhaus für maximales Raumangebot und Fahrerkomfort
- Neues Exterieur-Styling der Serie R
- Neues Interieur-Styling der Serie R, Design-Paket Anthrazit – dunkel
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display

Fahrerhaus	Scania R-Serie Topline, langes Fahrerhaus in voller Höhe
Motor	16-Liter V8
Emissionen	Euro 5, Scania SCR
Leistung	456 kW (620 PS)
Drehmoment	3.000 Nm bei 1.000-1.400 U/min
Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe mit Overdrive Vollautomatisiertes Scania Opticruise

	Scania Retarder
Vorderachse	9 Tonnen, Parabelfederung
Hinterachse	32 Tonnen, Parabelfederung
Radstand	3.300 mm
Aufbau	Schwerlastaufbau von FJ Lastvagnar

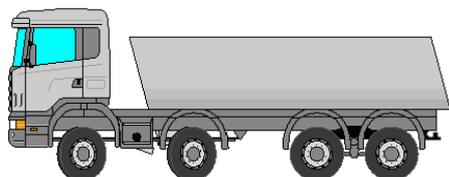
### Scania P 380 6x4 – 18 m<sup>3</sup> Hinterkipper, komplett



- Nutzlast 26 Tonnen
- 380 PS Euro 3-Motor
- Lieferumfang komplett von Scania mit Aufbau und voller Serviceunterstützung
- Kompatibel mit bis zu 100 % Biodiesel
- Hohes Drehmoment und gute Fahrbarkeit, hohe Effizienz
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display

Fahrerhaus	Kurzes Fahrerhaus der Scania P-Serie
Motor	12-Liter-Reihen-6-Zylinder
Emissionen	Euro 3
Leistung	280 kW (380 PS)
Drehmoment	1.900 Nm bei 1.100-1.300 U/min
Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe mit Overdrive
Vorderachse	9 Tonnen, Parabelfederung
Doppelachs- aggregat	32 Tonnen, Parabelfederung
Bremsen	Trommelbremsen
Radstand	4.300 mm
Aufbau	18 m <sup>3</sup> Hinterkipper, Aufbau von Atlas

### Scania G 440 8x6 – schwerer 16 m<sup>3</sup> Hinterkipper

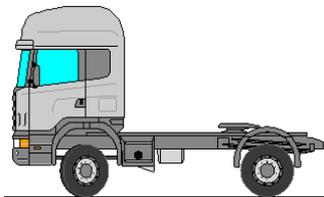


- Neuer 440 PS Euro 5-Motor mit Scania EGR (Abgasrückführung)
- Keine Additive, keine Zusatztanks erforderlich
- Anpassungsfähig für bis zu 100 % Biodiesel
- Hervorragendes Drehmoment und Fahrbarkeit, hohe Effizienz
- Mittellanges Fahrerhaus der Scania G-Serie
- Neues Exterieur-Styling
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display
- Neues 26-Tonnen-Doppelachsaggregat mit leichter Parabelfederung

Fahrerhaus	Mittellanges Fahrerhaus der Scania G-Serie
------------	--

Motor	13-Liter-Reihen-6-Zylinder Scania XPI Kraftstoffeinspritzung
Emissionen	Euro 5, Scania EGR
Leistung	324 kW (440 PS)
Drehmoment	2.300 Nm bei 1.000-1.300 U/min
Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe Scania Retarder
Vorderachsen	2x7,5 Tonnen, leichte Parabelfederung
Doppelachs- aggregat	26 Tonnen, Parabelfederung
Bremsen	Trommelbremsen
Radstand	4.500 mm
Aufbau	16 m <sup>3</sup> Halfpipe-Hinterkipper mit Aufbau von Meiller

### Scania G 400 4x4 – allradgetriebene Sattelzugmaschine

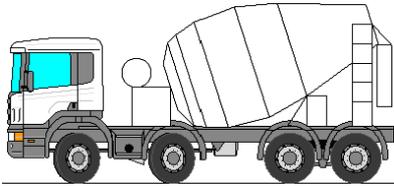


- Neuer 400 PS Euro 5-Motor mit Scania EGR (Abgasrückführung)
- Keine Additive, keine Zusatztanks erforderlich
- Anpassungsfähig für bis zu 100 % Biodiesel
- Hervorragendes Drehmoment und Fahrbarkeit, hohe Effizienz
- Scania G-Serie mit langem Hochdach-Fahrerhaus, Highline
- Neues Exterieur-Styling
- Design-Paket Anthrazit – dunkel
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display
- Von außen zugängliches Staufach
- Komplette Sattelzugmaschine mit Hyva Wet-Kit-Aufbau

Fahrerhaus	Scania G-Serie, langes Highline-Fahrerhaus
Motor	13-Liter-Reihen-6-Zylinder Scania XPI Kraftstoffeinspritzung
Emissionen	Euro 5, Scania EGR
Leistung	294 kW (400 PS)
Drehmoment	2.100 Nm bei 1.000-1.300 U/min
Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe Scania Retarder
Vorderachse	7,5 Tonnen, Parabelfederung
Hinterachse	13 Tonnen, Parabelfederung
Radstand	3.550 mm
Aufbau	Hyva Wet-Kit

## AUSGESTELLTE LKW – Freigelände (Stand 279, vor der Halle B4)

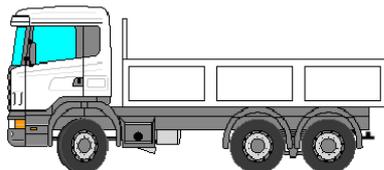
### Scania P 380 8x4 – 9 m<sup>3</sup> Leichter Betonmischer



- 380 PS Euro 5-Motor mit Scania SCR
- Zu 100 % kompatibel mit Biodiesel
- Hohe Effizienz, großzügiges Drehmoment und gute Fahrbarkeit
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display
- Neues 21-Tonnen-Doppelachsaggregat mit 2+2 leichter Parabelfederung

Fahrerhaus	Mittellanges Fahrerhaus der Scania P-Serie,
Motor	12-Liter-Reihen-6-Zylinder
Emissionen	Euro 5, Scania SCR
Leistung	280 kW (380 PS)
Drehmoment	1.900 Nm bei 1.100-1.400 U/min
Getriebe	9-Gang Range-Getriebe Kupplungsunabhängiger Nebenantrieb
Vorderachsen	2x7,1 Tonnen, Parabelfederung
Doppelachs- aggregat	21 Tonnen, Parabelfederung
Radstand	4.300 mm
Aufbau	9 m <sup>3</sup> Betonmischer-Aufbau von Stetter

### Scania G 420 6x4 – 10 m<sup>3</sup> leichter Dreiseitenkipper als Vermietfahrzeug

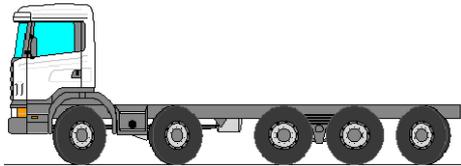


- 420 PS Euro 5-Motor mit Scania SCR
- Verfügbar auch in EEV-Ausführung
- Hohe Effizienz, großzügiges Drehmoment und gute Fahrbarkeit
- Neues kurzes Fahrerhaus der Scania G-Serie
- Neues Exterieur-Styling
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display
- Neue Ruheausstattung
- Neues 21-Tonnen-Doppelachsaggregat mit 2+2 leichter Parabelfederung

Fahrerhaus	Mittellanges Fahrerhaus der Scania G-Serie,
Motor	12-Liter-Reihen-6-Zylinder Scania HPI Kraftstoffstoffeinspritzung
Emissionen	Euro 5, Scania SCR
Leistung	309 kW (420 PS)
Drehmoment	2.100 Nm bei 1.100-1.400 U/min

Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe mit Overdrive Vollautomatisierte Schaltung Scania Opticruise Scania Retarder
Vorderachse	7,5 Tonnen, Parabelfederung
Doppelachs- aggregat	21 Tonnen, Parabelfederung
Radstand	3.300 mm
Aufbau	9,8 m <sup>3</sup> Dreiseiten-Kipperaufbau von Dautel

### Scania G 470 10x4 – ultimative Flexibilität im Berg- und Tagebau



- Lastzuggewicht 66 Tonnen, Nutzlast 46 Tonnen!
- Entwickelt für 25-35 m<sup>3</sup> Aufbau (je nach zu transportierendem Material)
- Hervorragende Flexibilität und Handlichkeit mit drei gelenkten Achsen
- Interessante Alternative zu schweren Muldenkippern
- Neues kurzes Fahrerhaus der Scania G-Serie
- Neues Exterieur-Styling
- 470 PS Euro 3-Motor
- Hohe Effizienz, großzügiges Drehmoment und gute Fahrbarkeit
- Neue Differenzialsperren-Steuerung mit neuem Display

Fahrerhaus	Kurzes Fahrerhaus der Scania G-Serie
Motor	12-Liter-Reihen-6-Zylinder Scania HPI Kraftstoffeinspritzung
Emissionen	Euro 3
Leistung	309 kW (470 PS)
Drehmoment	2.200 Nm bei 1.050-1.350 U/min
Getriebe	12+2-Gang Range-Split-Getriebe Scania Retarder
Vorderachsen	2x9 Tonnen, Parabelfederung
Doppelachs- aggregat	32 Tonnen, Parabelfederung
5. Achse	13 Tonnen BPW, luftgedert
Radstand	4.100 mm

## AUSGESTELLTE INDUSTRIEMOTOREN – Stand 402, Halle A4

### Kleiner und leistungsstarker 9-Liter-Fünfzylinder – bis zu 294 kW, vorbereitet für 2011



Motor	9,3-Liter Reihen-5-Zylinder Scania XPI Kraftstoffeinspritzung ladeluftgekühlt
Emissionen	EU Stage IIIB und US Tier 4i
Leistung	202-294 kW bei 2.100 U/min
Max. Drehmoment	1.552-1.967 Nm
Gewicht, trocken	900 kg
Anwendungen	Z. B. Reach Stacker, Muldenkipper, Bagger

### Leistungsfähiger, flexibler 13-Liter Reihen-6-Zylinder – bis zu 368 kW, vorbereitet für 2011



Motor	12,7-Liter Reihen-6-Zylinder Scania XPI Kraftstoffeinspritzung ladeluftgekühlt
Emissionen	EU Stage IIIB und US Tier 4i
Leistung	257-405 kW bei 2.100 U/min
Max. Drehmoment	1.950-2.373 Nm
Gewicht, trocken	1.000 kg
Anwendungen	Z. B. Muldenkipper, Portalhubwagen, Baumaschinen, Siebmaschinen, Krane

### Kompakter 16-Liter V8 Power – bis zu 515 kW, vorbereitet für 2011



Motor	16,4-Liter V8 Scania XPI Kraftstoffeinspritzung ladeluftgekühlt
Emissionen	EU Stage IIIB und US Tier 4i
Leistung	404-515 kW bei 2.100 U/min
Max. Drehmoment	2.632-2.938 Nm
Gewicht, trocken	1.300 kg
Anwendungen	Z. B. militärischer Einsatz, Holz-Häcksel-Systeme

## Emissionskontrolle

Die neue kompakte Emissionskontrolle auf SCR-Basis wurde von Scania speziell für Industrieanwendungen entwickelt und wird mit Katalysator und Tank für die wässrige Harnstofflösung ausgestellt (AdBlue/DEF).

\* \* \*

Detaillierte Beschreibungen nachstehend. Weitere Informationen und Bilder:

- Besuchen Sie [www.scania.com/media/bauma2010/](http://www.scania.com/media/bauma2010/) für die Media-Website.
- Unter <http://imagebank.scania.com/> finden Sie entsprechende Bilder, indem Sie im Suchfeld „Quick search“ den Begriff „Bauma2010“ eingeben.

Ansprechpartner:

- Dan Persson, Product Manager, Construction Trucks,  
Tel. +46 8 553 523 24, E-Mail [dan.persson@scania.com](mailto:dan.persson@scania.com)
- Bernt Gustavsson, Sales Director Industrial Engines,  
Tel. +46 8 553 803 37, e-mail [bernt.gustavsson@scania.com](mailto:bernt.gustavsson@scania.com)
- Ann-Helen Tolleman, Communications Officer, Scania Engines,  
Tel. +46 70 778 1360, E-Mail [ann-helen.tolleman@scania.com](mailto:ann-helen.tolleman@scania.com)
- Per-Erik Nordström, Product Affairs,  
Tel. +46 8 553 855 77, E-Mail [per-erik.nordstrom@scania.com](mailto:per-erik.nordstrom@scania.com)